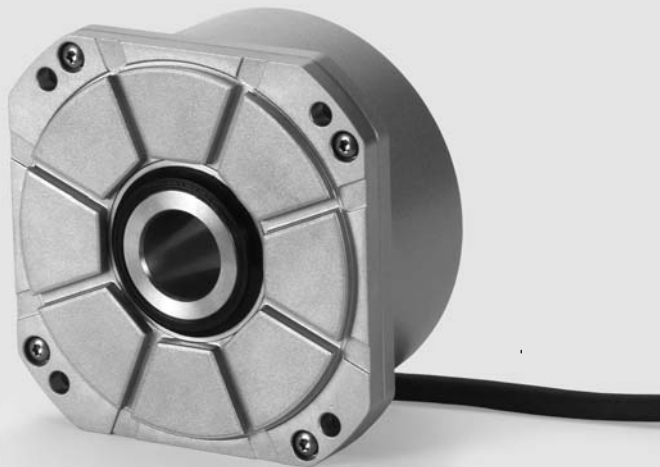




HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

SALES & SERVICE:

A Tech Authority, Inc.

13745 Stockton Ave.

Chino CA 91710

909-614-4522

sales@atechauthority.com

RON 255

1/2011

Warnhinweise

Warnings

Recommandations

Avvertenze

Advertencias

4 ←  → 3, 5

Abmessungen

Dimensions

Dimensions

Dimensioni

Dimensiones

6, 8 ←  → 7, 9

Montage

Assembly

Montage

Montaggio

Montaje

10 ←  → 11

Technische und Elektrische Kennwerte

Technical and electrical data specifications

Caractéristiques techniques et électriques

Dati tecnici e elettrici

Datos técnicos y eléctricos

12, 14 ←  → 13, 15



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer Fachkraft für Elektrik und Feinmechanik unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Der Antrieb darf während der Montage nicht in Betrieb gesetzt werden.

Note: *Mounting and commissioning is to be conducted by a specialist in electrical equipment and precision mechanics under compliance with local safety regulations.*

Do not engage or disengage any connections while under power.

The drive must not be put into operation during installation.

Attention: Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée en électricité et mécanique de précision dans le respect des règles de sécurité locales.

Le connecteur ne doit être branché ou débranché que hors tension.

L'entraînement ne doit pas être mis en route pendant le montage.

Attenzione: *far eseguire montaggio e messa in servizio da un tecnico specializzato in impianti elettrici e meccanica di precisione in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza locali.*

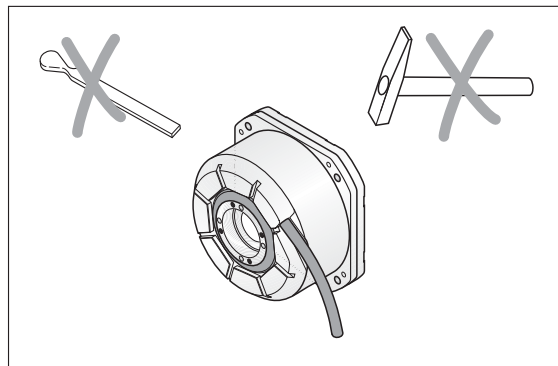
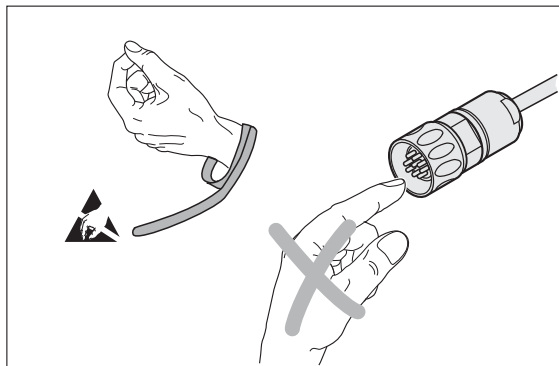
Collegare o staccare i collegamenti soltanto in assenza di tensione.

L'azionamento non deve essere messo in funzione durante il montaggio.

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista en electricidad y mecánica de precisión, observando las prescripciones locales de seguridad.

Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

El accionamiento no debe estar en marcha durante el montaje.



Maße in mm

Dimensions in mm

Cotes en mm

Dimensioni in mm

Dimensiones en mm



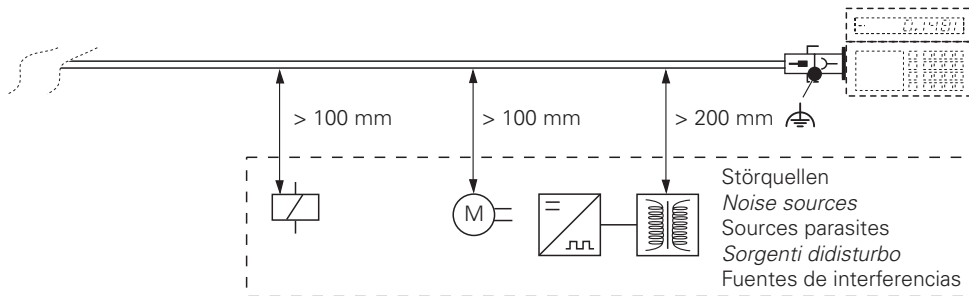
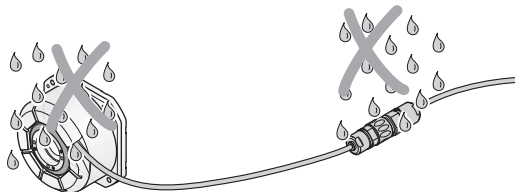
Vorsicht: Der direkte Kontakt von Flüssigkeiten mit Messgerät und Steckverbinder ist zu vermeiden!

Attention: Avoid direct contact of fluids with the encoder and connector!

Attention: Eviter le contact direct de liquides sur le système de mesure et le connecteur!

Attenzione: Evitare che lo strumento di misura e il connettore vengano a contatto con liquidi

Atención: ¡Evitar el contacto directo de líquidos con el sistema de medida y el conector!



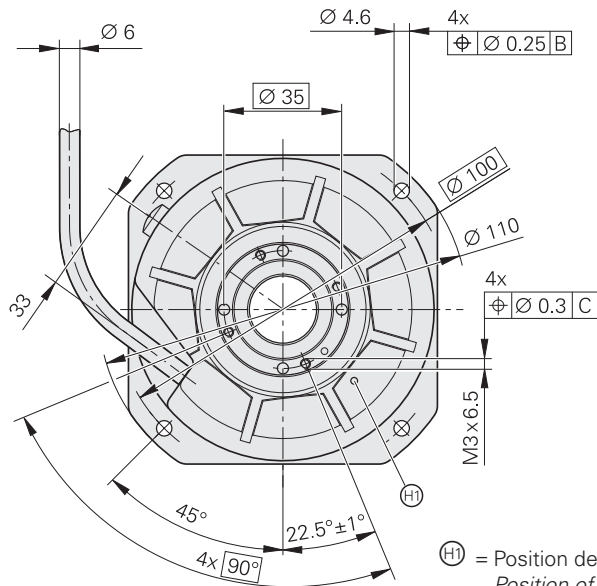
mm



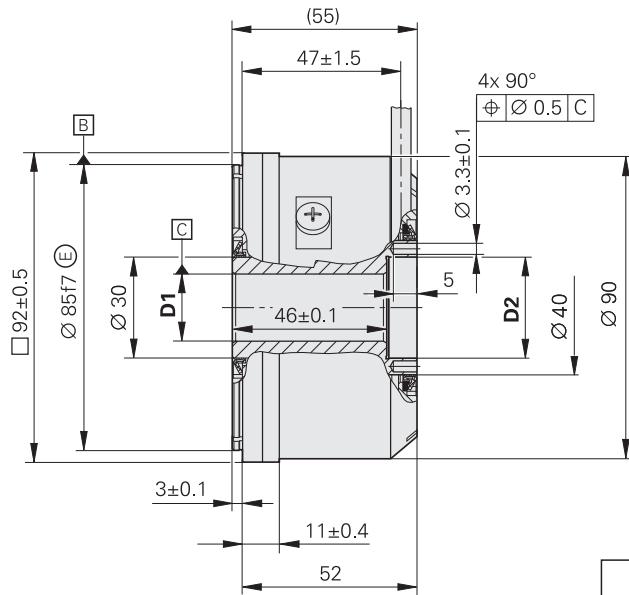
Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 - m H

< 6 mm: ± 0.2 mm

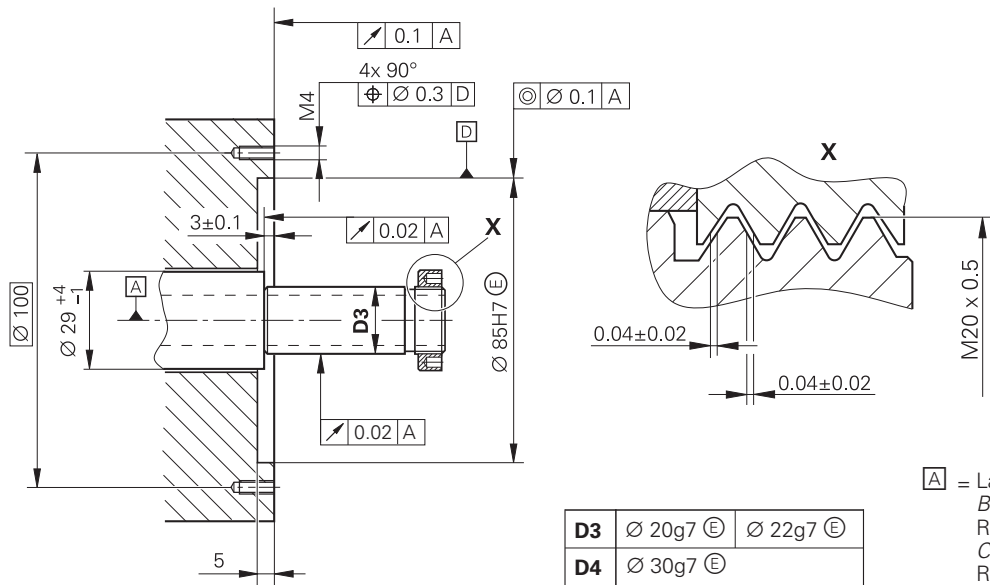


H1 = Position des Referenzsignals $\pm 5^\circ$
 Position of reference signal $\pm 5^\circ$
 Position du signal de référence $\pm 5^\circ$
 Posizione del segnale di riferimento $\pm 5^\circ$
 Posición de la señal de referencia $\pm 5^\circ$



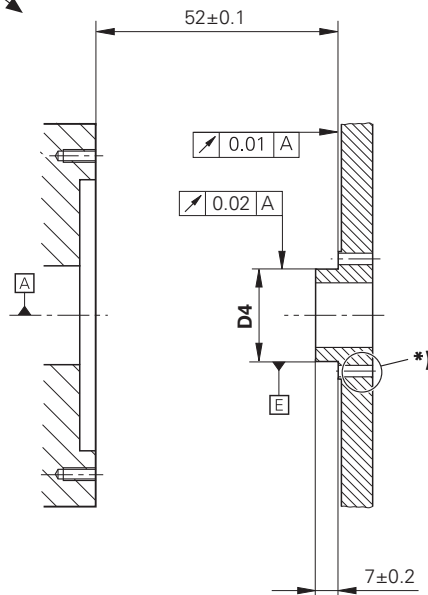
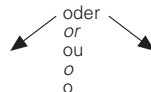
D1	D2
$\varnothing 20H7 \text{ (E)}$	$\varnothing 30H7 \text{ (E)}$
$\varnothing 22H7 \text{ (E)}$	

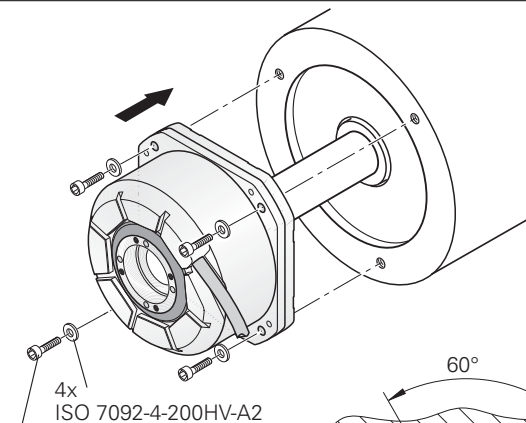
Kundenseitige Anschlussmaße mit Ringmutter
Required mating dimensions with ring nut
Conditions requises pour le montage avec écrou à anneau
Quote per il montaggio con ghiera di fissaggio
Cotas de montaje requeridas con tuerca anular



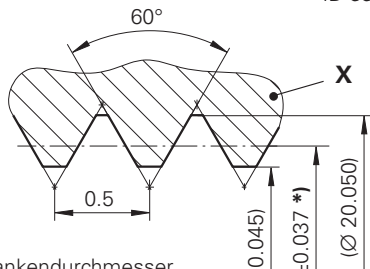
A = Lagerung
 Bearing
 Roulement
 Cuscinetto
 Rodamiento

Acoplamiento frontal del eje

$$M_d = 1.15 \text{ Nm}$$




4 x M4
M_d = 2.5 Nm

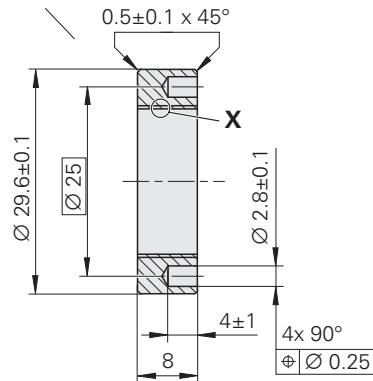
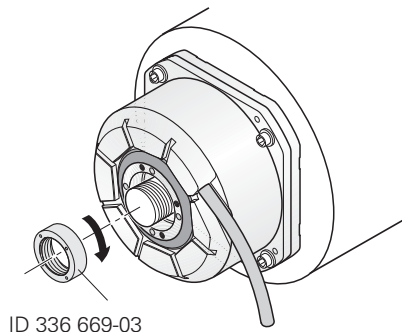


*) Flankendurchmesser
Pitch diameter
Diamètre sur flancs
Diametro medio
Diámetro de flanco

($\varnothing 19.554 \pm 0.045$)

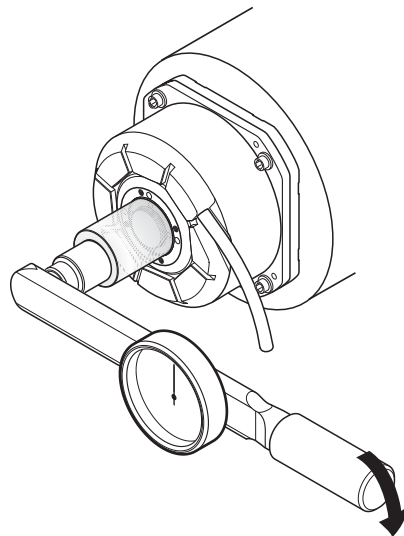
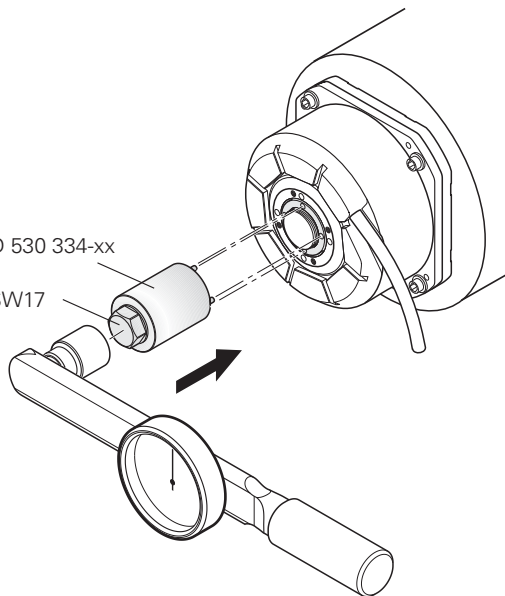
$\varnothing 19.763 \pm 0.037$ *)

($\varnothing 20.050$)

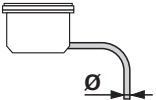
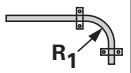
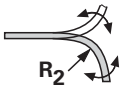


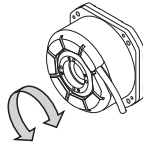
ID 530 334-xx

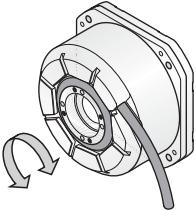
SW17

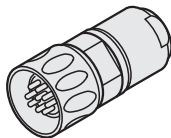
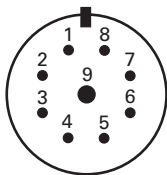


M_d = 22 Nm – 2 Nm

	 $T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	 $T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)
Ø 6 mm	$R_1 \geq 20\text{ mm}$	$R_2 \geq 75\text{ mm}$
Ø 8 mm 	$R_1 \geq 40\text{ mm}$	$R_2 \geq 100\text{ mm}$

	$M_d \leq 0.08\text{ Nm (20 °C)}$ $I = 73 \cdot 10^{-6}\text{ kgm}^2$
---	--

	Z = Strichzahl <i>Line count</i> Nombre de traits <i>Numero di impulsi</i> Número de impulsos $n \leq \begin{cases} \frac{160}{Z} \cdot 10^3 \cdot 60\text{ min}^{-1} \text{ (-3dB)} \\ 3\,000\text{ min}^{-1} \end{cases}$
---	--



Außenschirm auf Gehäuse
External shield on housing
 Blindage externe sur boîtier
Schermo esterno sulla carcassa
 Blindaje externo a carcasa

1) Innenschirm
Internal shield
 Blindage interne
Schermo interno
 Blindaje interno

3	4	1	2	5	6	7	8	9
5 V U_P	0 V U_N	I₁₊	I₁₋	I₂₊	I₂₋	I₀₊	I₀₋	1)
BN	WH	GN	YE	BU	RD	GY	PK	WHBN

Spannungsversorgung

Power supply

Tension d'alimentation

Tensione di alimentazione

Tensión de alimentación

Up: DC 5 V $\pm$ 0.25 V

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.

I max. 150 mA

(ohne Last, *Without load*, sans charge, *senza carico*, sin carga)

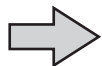
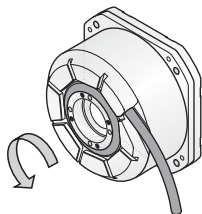
Ausgangssignale

Output signals

Signaux de sortie

Segnali in uscita

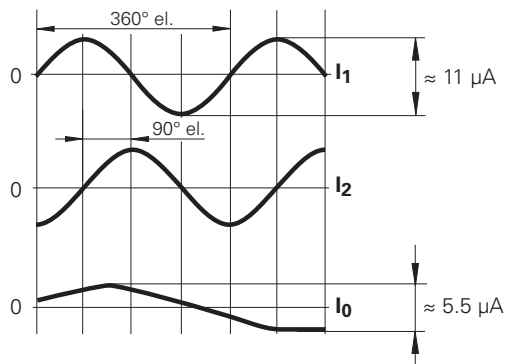
Señales de salida

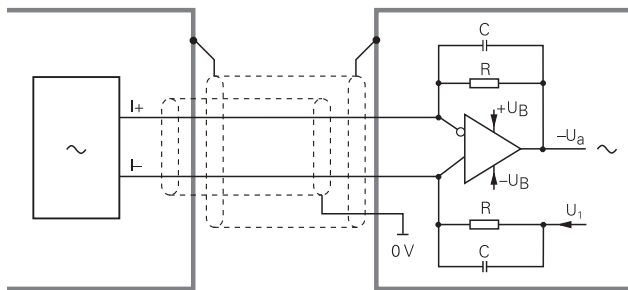
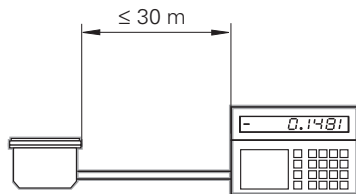


I_1, I_2, I_0

RON 255: $1 \times I_0$

RON 255C: $36 \times I_0$





RC 4157
 $C = 27 \text{ pF}$
 $R = 100 \text{ k}\Omega$
 $U_1 = 2.5 \text{ V}$

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

[FAX] +49 8669 5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support [FAX] +49 8669 32-1000

Measuring systems ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



363467-93 · Ver03 · Printed in Germany · 5/2013 · H

